УДК 1 (740)

DOI: 10.18384/2310-7227-2021-1-102-110

АКСИОЛОГИЯ КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРЫ ОДЕЖДЫ И «МОДНОЙ ИНДУСТРИИ» В ПАРАДИГМЕ «ТРАДИЦИЯ – НОВАТОРСТВО» (АВТОРСКАЯ РЕФЛЕКСИЯ)

Ян Пэн Тао, Калинина Г. Н.

*Белгородский государственный институт искусств и культуры
308000, г. Белгород, ул. Королева, д. 7, Российская Федерация*

Аннотация

Цель. Раскрыть аксиологические доминанты древнекитайской национальной культуры одежды в сопряжении традиции и новаторства и обосновать биоэтическую парадигму современного «мехового потребления», трендовой «меховой моды». Это позволит обосновать актуальный подход совмещения принципа наследования исконно национальных традиций в культуре костюма и моды, наметить оптимальные механизмы интегрирования китайской культуры одежды в мировую костюмную индустрию.

Процедура и методы. Проведён анализ взглядов исследователей. Процедура и методы исследования обусловлены общим концептуальным полем исследования феномена костюма и моды в истории китайской культуры, в связи с чем автором использовались: диалектический метод как основной для целостного понимания культурно-исторического генезиса костюма и моды в национальной китайской традиции, позволивший с должной глубиной раскрыть феноменологию культуры одежды и её символику; метод культурно-исторической реконструкции, позволивший проследить генезис и эволюцию материалов одежды в культурных практиках Древнего Китая, установить тесную взаимосвязь ранних форм, образцов одежды и современной костюмной культуры; этнографический метод, для обоснования принципа наследования древнекитайских традиций в культуре одежды, уточнения специфики традиционного «юаньского ткачества», уникальных технологий изготовления юаньской ткани; общеполитические методы и принципы, контекстный и культурно-исторический подходы в целях философской проблематизации аксиологии национальной культуры одежды в сопряжении традиции и новаторства и др.

Результаты. На основе изученного материала установлено: 1) с позиции биоэтической парадигмы и экологической проблематики доказано, что инновационное применение меха и мультиматериалов, популяризация смешанных дизайнерских технологий в культуре современной одежды а) способствуют преодолению разрыва между декоративными и функциональными аспектами традиционной одежды, б) позволяют минимизировать использование натурального материала животного происхождения без ущерба для природного баланса живого мира (отказ от функционального применения шерсти животных в качестве хорошего утеплителя одежды и пр.); 2) наработаны авторские практические рекомендации в части развития приоритетных технологий современного смешанного дизайна одежды, – актуальные на переходном этапе перехода от дизайнерской консервативных практик дизайна меховой одежды к актуальной модели смешанного типа, что, по мнению автора, свидетельствует о качественно новой зре в культуре одежды нового поколения.

Теоретическая и/или практическая значимость. Обобщён материал по исследуемой теме. Обоснованы собственные оригинальные идеи (в том числе прикладного характера), представляющие интерес для современных китайских дизайнеров, специалистов по культуре одежды и модной индустрии: в поисково-исследовательской, архивной (в частности, переводной) работе с древними китайскими литературными письменными источниками; в участии автора в целевых полевых экспедициях по реконструкции ранних этапов генезиса китайской культуры одежды, интерпретации древних материалов одежды; в концептуализации аксиологии национальной культуры одежды с позиции сопряжения традиции и новаторства, – а также проанализированы

проблемные зоны и основные линии «трендовой меховой моды» в контексте биоэтической парадигмы и глобальной экологической проблематики

Ключевые слова: китайская культура одежды, индустрия моды, инновационный дизайн, трендовая «меховая мода», биоэтика, экология, национальные доминанты, традиция, новаторство, консервативный / смешанный дизайн, китайский национальный костюм

AXIOLOGY OF THE CHINESE CLOTHING CULTURE AND “FASHION INDUSTRY” IN THE PARADIGM “TRADITION – INNOVATION” (AUTHOR’S REFLECTION)

Yang Peng Tao, G. Kalinina

Belgorod State Institute of Arts and Culture

7 Koroleva ul., Belgorod 308000, Russian Federation

Abstract

Aim. To reveal the axiological dominants of the ancient Chinese national clothing culture in the combination of tradition and innovation, and to substantiate the bioethical paradigm of modern “fur consumption”, the trend of “fur fashion”. This will allow substantiate the current approach of combining the principle of inheriting native national traditions in the culture of costume and fashion, and outline the optimal mechanisms for integrating Chinese clothing culture into the global costume and fashion industry.

Methodology. The researchers’ views are analyzed. The procedure and methods of research are determined by the general conceptual field of the study of the phenomenon of costume and fashion in the history of Chinese culture, in connection with which the author used: the dialectical method as the main one for a holistic understanding of the cultural and historical genesis of costume and fashion in the national Chinese tradition, which allowed to reveal the phenomenology of clothing culture and its symbolism with due depth; the method of cultural-historical reconstruction, which allowed to trace the Genesis and evolution of clothing materials in the cultural practices of Ancient China, to establish a good rapport early forms, samples of clothing and modern dress culture, the ethnographic method is also used to justify the principle of inheritance of ancient Chinese traditions in the culture of clothing, clarifying the specifics of the traditional “yuan weaving”, a unique technology of making the yuan cloth; general philosophical methods and principles, contextual and cultural-historical approaches for the purpose of philosophical problematization of the axiology of national clothing culture in the combination of tradition and innovation, etc.

Results. On the basis of the scientific research it is stated: 1) from the standpoint of the bioethical paradigm and environmental issues, it is proved that the innovative use of fur and multi-materials, the popularization of mixed design technologies in the culture of modern clothing a) contribute to bridging the gap between the decorative and functional aspects of traditional clothing, b) will minimize the use of natural material of animal origin without compromising the natural balance of the living world (refusal of the functional use of animal wool as a good insulation of clothing, etc.). 2) The author has developed practical recommendations for the development of priority technologies of modern mixed fashion design, which are relevant at the transition stage of the transition from the conservative design practices of fur clothing design to the current mixed-type model, which, in the author’s opinion, indicates a qualitatively new era in the culture of clothing of a new generation .

Research implications. Theoretical / practical significance consists in: substantiating their own original ideas (including applied ones) that are of interest to modern Chinese designers, specialists in clothing culture and fashion industry; in search and research, archival (in particular, translation) work with ancient Chinese literary written sources; in the author’s participation in targeted field expeditions to reconstruct the early stages of the genesis of Chinese clothing culture, interpretation of ancient clothing

materials; in the conceptualization of the axiology of national clothing culture from the perspective of combining tradition and innovation; also analyzed the problem areas and the main lines of "trend fur fashion" in the context of the bioethical paradigm and global environmental issues

Keywords: Chinese clothing culture, fashion industry, innovative design, trend "fur fashion", bioethics, ecology, national dominants, tradition, innovation, conservative / mixed design, Chinese national costume

Введение

В философском плане основная проблема исследования лежит в русле сочетания традиции и новаторства, соотношения традиционных древних материалов одежды, технологий её изготовления с современными промышленными технологиями её производства и потребления. Во многом этот вопрос выливается в проблему трансформаций, грозящих национальной культуре одежды потерей древних уникальных методик, утратой секретов её «ручного» производства, растворением сакральности символики и прочими невосполнимыми для духовной культуры потерями. В этой связи задача работы состоит в доказательстве необходимости более эффективных механизмов интегрирования китайской культуры одежды, инновационного дизайнерского сообщества в мировую индустрию костюма и моды при сохранении духовных и эстетических доминант китайской национальной традиции.

Одним из возможных путей преодоления и разрешения данного противоречия в сфере китайской культуры одежды мы видим в оптимальном и гармоничном сопряжении объективных обоюдозначимых процессов в русле парадигмы: «традиция и новаторство», «свое и чужое». При том, что приоритеты в развитии культуры одежды модной индустрии должны оставаться в первую очередь, за «собственно китайской» традицией. А она – ориентироваться на развитие новаторских дизайнерских тенденций, поиск актуальных технологических решений, освоение новых площадок потребительского рынка в пространстве национальной костюмной культуры. Разумеется, не отрицая при этом опыта и уровня популярности мировых брендов, зарекомендовавших себя в индустрии одежды.

Анализ литературных источников свидетельствует о значительных наработках в отечественной и зарубежной литературе в области костюма и моды, включая китайскую традиционную одежду, а также в культурной индустрии мехового производства и дизайнерских технологий. Отметим труды В. С. Старикова, М. Н. Мерцаловой, М. А. Неглинской, М. В. Крюкова, В. В. Малявина, А. М. Решетова, М. Д. Гусаровой, Т. В. Сахаровой, И. В. Сусловой, Хэ Чжиюня. Фундаментальные методологические работы М. В. Алпатова, Б. Р. Виппера, М. С. Кагана, С. Н. Иконниковой, В. Ю. Медведева и пр. (по основным направлениям моделирования традиционной китайской одежды); П. Г. Богатырева, Н. М. Калашниковой, Дж. Фишмана (культурологический аспект традиционной одежды и её национальной специфики и калорита). Особое внимание нами уделено изучению древних документов о китайской культуре одежды, а также анализу и интерпретации сведений, упомянутых в древних книгах, и связанных с культурой одежды. Их можно систематизировать и классифицировать («Чжоу Ли», «И Ли», «Книга обрядов» и «Шан Шу») с тем, чтобы воссоздать общий контент культуры костюма. В этом плане отметим такие источники, как:

– «Шуо Вэнь» систематически анализирует структуру и содержание китайских иероглифов и снабжает их комментариями в области культуры одежды;

– «Книга песен» представляет собой сборник в основном в форме стихов, запечатлевающих образ и особенности древней китайской одежды (стихи, «Двадцать четыре истории», «Рукопись истории Цин» и пр. подробно описывают систему костюмов, текстильные материалы, инструмен-

ты, моделирование костюмов, костюмный этикет и пр.).

Мы обращались к академической базе данных иностранного языка ProQuest, изучив ряд диссертационных исследований китайских специалистов, включая молодых китайских учёных Хэ Чжюнь. (изучение традиционного китайского костюма северных территорий Китая), Ли Су (аспект традиционных элементов национального костюма в авторском современном дизайне).

Нами установлено, что значительная доля теоретических исследований китайских учёных сосредоточена на технологии производства, маркетинге и тенденциях развития меховой одежды. Среди них: Дэн Хунтао, Университет Сучжоу (КНР) «Анализ и исследование по применению меховой одежды и технологий отделки в районе Цзясин» (сравнительный анализ развития технологии меховой одежды в стране и за рубежом); Ван Зонъю, Чжан Хеченг (КНР) «Дизайн и инновация кожи и меховой одежды» (исследуются методы трансформации меховых материалов, методы сращивания меховых и кожаных материалов); Дуань Яньфан, Технологический университет Тяньцзиня (КНР) «Исследование применения технологий сращивания в дизайне меховой одежды» (рассматривается технология сращивания меховых материалов, проектирование инновационного применения меховых и гибридных мультиматериалов) и пр. Однако исследования китайских специалистов носят преимущественно исторический уклон, представлены в большей степени литературой по исторической науке, этнографии, археологии и пр.

Культура костюма и моды в китайской национальной традиции

Первая часть исследования связана с задачей исследования аксиологии национальной культуры одежды в парадигме «традиция – новаторство». С этой целью, помимо всего, нами интерпретируются основные векторы развития трендовая «ме-

ховой моды» в контексте проблемы биоэтики и глобальных проблем человечества в третьем тысячелетии¹. Свои рассуждения мы подкрепляем аргументацией из истории древних ткацких технологий, обращаясь в качестве типического примера к феномену «юаньского ткачества в одной из провинций Китая – как на яркий пример сохранения традиции, базирующихся на принципе и "духе" уважения к древности» [10, с. 26].

Занимая важное место в китайской национальной культуре, юаньское ткачество стремится к сохранению древних, отчасти уже полузабытых, но, по сути, бесценных по значимости, текстильных технологий, секреты которых продолжают удивлять современных специалистов по культуре одежды. Здесь чтятся и сохраняются секреты уникальных тканей, дизайн которых отличается приверженностью к традиционному паттерну, по большей части – абстрактному. Т. е., с одной стороны, традиционные ткацкие технологии возрождаются и развиваются, не взирая на объективные трудности, часть из которых обусловлена отсутствием развитой технической и технологической базы и слабостью финансовой целевой государственной поддержки тканевого производства [1; 2; 5; 7]. С другой стороны, мы видим, что на общем фоне межкультурных интеграционных процессов нельзя избежать проникновения в китайскую «провинциальную моду» объективных тенденций популяризации западно-европейских стандартов. Отсюда реорганизация традиционного китайского паттерна идёт в направлении поиска новых методов его композиционного построения, наиболее актуальных для современных инновационных моделей и отражающих запросы общества в новой символике костюма и моды. Символика китайского традиционного текстиля усту-

¹ Заметим, в ряде наших публикаций осуществлялась реконструкция феномена уникальных юаньских тканей в контексте традиции и современности, по мере чего автор исследует инновационное движение в сфере китайского текстильного паттерна, применяемого в процессе юаньского текстильного производства.

пает место более реалистичным образцам паттерна, отвечая новым запросам, предъявляемым китайским обществом к индустрии костюма и моды. Следуя «ветру перемен» и объективной логике развития национальной культуры, постепенно меняется и обогащается инновационными элементами и методами дизайн текстильного производства [6; 9; 10].

Это означает, что в широком поле философской рефлексии этой темы мы должны адекватно оценивать изменения, происходящие в народной духовной культуре, включая такой её интересный пласт, как юаньский текстиль в его традиционном варианте, которому, в нашем понимании, может угрожать частичная утрата его уникальных черт. «Впрочем, описанная нами ситуация не нова – к сожалению, история мировой культуры знает нередкие печальные, а то и трагические для неё примеры того, что соотношение двух тенденций "традиция – новаторство" не всегда решается в пользу первой». «Поэтому, на наш взгляд, нужно обратить особое внимание на диалектику процесса, затрагивающего сегодня феномен юаньского ткачества – то есть на возможность его качественно-инновационного развития без ущерба и потерь для традиционного ткачества с его неповторимым колоритом, отражающим существо и «душу» китайской цветовой эстетической психологии. Сказанное касается не только структуры ткани и дизайна, но и цветовых композиций (особо это актуально для «формального языка» и смысловой символики домотканого производства и его применения в современном дизайне одежды).

Строго говоря нам, как авторам данной работы, профессионально занимающимся дизайном, художественным творчеством, представляется, что сегодня важно сохранить и защитить нематериальное культурное наследие «в лице» традиционной юаньской ткани, используя естественные преимущества традиционного ручного мастерства и соответствующих оригинальных методик. При этом, разумеется, мы не отрицаем балансирующего и разумного

сочетания «деревенского искусства», стиля и моды с элементами современного дизайна, с тем, чтобы придать данному продукту ручного труда жизнеспособность, возможность соответствовать «капризным» требованиям рынка. Кроме того, мы считаем, что сегодня с учётом мировых стандартов и вкусовых предпочтений в индустрии современной моды, китайской дизайнерской отрасли важно: а) направить усилия в части инновационных дизайнерских решений, чтобы продолжать обслуживать международный рынок; б) одновременно предоставить более широкое пространство для развития традиционного мастерства, образцы которого были заложены древней технологией юаньского ткачества и мастерами прошлых поколений умельцев. Всё это, мы надеемся, позволит миру более глубоко и целостно понять традиционную китайскую культуру в её качественной специфике, включая культуру одежды и моды. Это, на наш взгляд, забота и самих традиционных мастеров, и мастеров современного дизайна, а также всех, занятых в культурной сфере страны.

Вторая часть исследования охватывает проблемные аспекты в современном развитии китайской культуры одежды и индустрии моды, сопряжение данной проблематики с позицией биоэтики и необходимостью воспитания экологического сознания современного человека.

В настоящее время очевидно, что традиционный дизайн, который по-прежнему доминирует в меховой культуре одежды, чреват серьёзными проблемами в части сокращения численности многих популяций класса «меховых животных», истреблению их как поставщиков индустрии моды. Это вызывает особую тревогу глобальной экологической ситуации в мире и в «отдельно взятой стране». Мы вправе сказать: консервативные и (что особенно удручает) зачастую крайне примитивные способы технологической переработки сырья в совокупности с комплексом других негативных явлений в данной сфере оказывают плохую услугу всей меховой индустрии на территории КНР. В этой связи мы привет-

ствуем позитивную тенденцию, связанную с повышением экологического сознания, в рамках которой ношение меховой одежды из натурального меха (а также кожи, замши и пр.) становится своего рода «анти-трендом». Отрадно, что такая мотивация всё больше находит свою поддержку в обществе (а не только в среде правозащитников животного и растительного мира, экологов и других общественных структур). Мы приветствуем такие настроения и тенденции. Однако уверены: это не решит проблемы экологии и биоэтики или решит её лишь частично. На наш взгляд, речь должна идти о формировании и воспитании новой психологии одежды и иного уровня сознания и сознательности человека третьего тысячелетия, т. е. о морально-нравственных императивах в обществе и культуре, включая культуру одежды и моды. В данном контексте мы считаем, что инновационное применение меха и мультиматериалов в дизайне одежды призвано решить ту проблему, как сделать меховые изделия доступными для основной массы потребителя без ущерба для животного мира и одновременно обеспечить «...комфортное пребывание человека в окружающей среде» [7 с. 21; 13, с. 43].

Осмысление ведущих тенденций развития китайской меховой культуры одежды показывает, что на стадии современности (начиная, в частности, с XX в.) мех как материал и готовые меховые изделия (как цельные, так и присутствующие в виде отдельных дизайнерских фрагментов в любых типах одежде) по-прежнему остаются дорогостоящими элитными продуктами. Притом, однако, с развитием промышленного производства, новых технологий ценовая «меховая политика» складывается из множества факторов (бренд или марка фирмы-изготовителя; конкретное направление в развитии индустрии костюма и пр.). Скажем, Шуба «от Fendi» из коллекции последнего сезона, даже если сшита из кроличьего меха, не сравнится по цене с немодным и неизвестно кем сшитым жакетом из куницы. Сегодняшний завсегдатый роскошных меховых салонов может

носить дешёвый мех, цена и престиж мехового изделия уже не столько зависят от качества меха, сколько от привлекательности и стоимости хорошо «раскрученного» модного бренда.

Подчеркнём, что в условиях отказа от сугубо натуральных материалов, активной популяризации изделий из синтетического происхождения¹ использование меха стало неприоритетным. Всё это приводит к поиску альтернативных дизайнерских и технологических решений, гармонично приемлемых в рамках парадигмы «человек – природа», за которыми, мы убеждены, будущее как мировой, так и собственной китайской индустрии костюма и моды. Именно за такие горизонты и перспективы борются активисты, микро- и макросообщества, справедливо протестующие против истребления животных «во имя» меховой одежды, вызывая лично у нас чувство солидарности с данным движением.

Заключение

Реализация основной цели и задачи исследования позволяют заключить следующее: на фоне ухудшения «экологического здоровья» планеты крайне актуальна проблема экологического движения в пользу развития гуманистического подхода к промышленному использованию натуральных материалов, а значит, в пользу защиты жизни на Земле. Такая установка лично нам не представляется возможной в рамках «отдельно взятой», изолированной «за железным занавесом» или «китайской стеной» культурно-цивилизационной системы. Здесь нужны усилия всех.

В целом же мы убеждены, что: во-первых, приоритетным, востребованным актуальным направлением развития меховой культуры становится комбинация меха и различных материалов, актуальных в разных группах китайского общества, что, наряду с развивающимися другими модными тенденциями, предоставляет

¹ Рынок завоевывает искусственный мех, популяризируется окрашенный, что частично решает проблему защиты животных.

больше возможностей для развития меха и смешанных материалов. Во-вторых, сочетание меха и различных материалов в основном представлено комбинированием меха и кожи, тканых и трикотажных тканей, смешением различных дизайнерских методов и технологий в индустрии костюма и моды. Применение элементов древнекитайской культуры одежды в современной костюмной моде [1; 2; 4; 12] не представляется возможным без учёта дизайнерских и инновационных элементов, востребованных потребителем сегодняшнего дня. В-третьих, актуализация древних материалов одежды, расширение возможности сегодняшнего использования оригинальных технологий, уникальных методов изготовления одежды, на наш взгляд, связано с рядом условий, в котором первичное значение имеет принцип дополняемости культурного и эстетического содержания древних образцов одежды смысловыми образами, символикой и другими «культурными смыслами», популярными в духовной жизни современного Китая и отвечающими его национальной доминанте. В целом же «китайский национальный костюм представляет собой яркое воплощение всех образов и понятий, уста-

навливаемых феноменом культуры, обеспечивает тиражирование, передачу, усвоение, потребление накопленных знаний и ценностей» [6, с. 177], выступая «материальной репрезентацией основных параметров космологической китайской картины мира» [6; с. 177–178].

Наконец, в настоящее время популярный стиль одежды из меха всё больше приближается к традиционному, меховые материалы становятся всё более декоративными независимо от стиля или использования популярных национальных элементов. Т. е., в последние годы в КНР сочетание меха и различных материалов и тенденций стало лидирующим направлением в развитии моды. Это делает границы между меховой и многокомпонентной культурой одежды и моды более размытыми, подчёркивая актуальность мультикультурного смешения меховых материалов для отделки и пр. В то же время многокомпонентная одежда и меховая одежда становятся всё более функциональными (а точнее – multifunctional).

Статья поступила в редакцию 29.01.2021.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ван Цин. Модный Китай: 10-летие ассоциации дизайнеров костюма Китая, 1993–2003. Пекин: Китайское издательство документов, 2003. 220 с.
2. Вэй Жунхуй. Повелитель ветров костюма и декора наций Китая. Пекин: Издательство Пекинского университета, 2008. 218 с.
3. Насу. Монгольский народный инструмент моринхуур1: культурно-исторический генезис и идентификация // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Философские науки. 2020. № 2. С. 51–56.
4. Тао Цинь, Сунь Сюн. Основы технологии производства одежды. Пекин: Издательство лёгкой промышленности, 1986. 86 с.
5. Рунге В. Ф., Сеньковский В. В. Основы теории и методологии дизайна. М.: МЗ-Пресс, 2003. 252 с.
6. Хэ Чжиюнь. Эволюция китайского традиционного костюма на Севере Китая как репрезентация социокультурных кодов картины мира: дис. ... канд. культурологии Владивосток, 2011. 199 с.
7. Шкиль О. С. Основы эргономики в дизайне среды. Ч. I. Благовещенск: Издательство АмГУ, 2010. 164 с.
8. Чжэн Вэй, Ло Цзинтин. Мода, метод и практика творчества. Шанхайская университетская прес-са Донхуа, 2010, С. 5–67.
9. Ян Сюй, Чан Юань. Технология пошива костюма. Шэньян: Ляонинское издательство науки и техники, 2007. 281 с.
10. Ян Пэн Тао. Традиционная инновационная символика дизайна и моды в юаньском тканевом паттере китайских провинций: философско-культурологическая реконструкция // Наука. Искусство. Культура: научный рецензируемый журнал БГИИК. Вып. 2 (26). С. 26–34.

11. Ян Пэн Тао. Эволюция, смысловая символика и мультифункциональность меха как феномена культуры в контексте межнациональных традиций // Наука. Искусство. Культура: научный рецензируемый журнал БГИИК. Вып. 1 (25) 2020. С. 66–74.
12. Nasy. National-cultural features of Mongolian folk music and its humanistic potential // Danish scientific journal. 2019. № 29. P. 55–57.
13. Nasy. National-cultural features of Mongolian folk music and its humanistic potential // Danish scientific journal. 2019. № 30. P. 33–36.
14. Yang Peng Tao. Yuan fabric as an expression of traditional Chinese art form (philosophical and cultural explication) // Danish scientific journal. 2019. № 30. P. 40–43.
15. Yang Peng Tao. Fur as a product of material and spiritual production (evolution and functionality of fur material in early cultural practices of mankind) // Danish scientific journal. 2019. № 30. P. 36–39.

REFERENCES

1. Van Tsin. *Modnyi Kitai: 10-letie assotsiatsii dizainerov kostyuma Kitaya, 1993–2003* [Fashion China: 10th Anniversary of the China Costume Designers Association, 1993–2003]. Beijing, Kitaiskoe izdatel'stvo dokumentov Publ., 2003. 220 p.
2. Vei ZHunkhui. *Povelitel' vetrov kostyuma i dekora natsii Kitaya* [Wei Ronghui. Master of the Winds of the Costume and Decor of the Nations of China]. Beijing, Izdatel'stvo Pekinskogo universiteta Publ., 2008. 218 p.
3. Nasu [Mongolian folk musical instrument morinhuur: cultural and historical genesis and identification]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya: Filosofskie nauki* [Bulletin of Moscow Region State University. Series: Philosophy], 2020, no. 2, pp. 51–56.
4. Tao Tsin', Sun' Syun. *Osnovy tekhnologii proizvodstva odezhd* [Basics of clothing production technology]. Beijing, Izdatel'stvo leegkoi promyshlennosti Publ., 1986. 86 p.
5. Runge V. F. Sen'kovskii V. V. *Osnovy teorii i metodologii dizaina* [Fundamentals of Theory and Methodology of Design]. Moscow, MZ-Press Publ, 2001. 252 p.
6. Khe Chzhiyun'. *Evolutsiya kitaiskogo traditsionnogo kostyuma na Severe Kitaya kak reprezentatsiya sotsiokul'turnykh kodov kartiny mira: dis... kand. kul'turologii* [Evolution of Chinese traditional costume in the North of China as a representation of socio-cultural codes of the worldview: PhD thesis in Culturological sciences]. Vladivostok, 2011. 199 p.
7. Shkil' O. S. *Osnovy ergonomiki v dizaine sredy. Ch. I* [Basics of Ergonomics in Environment Design. Part I]. Blagoveshchensk, Amur State University Publishing House Publ., 2010. 164 p.
8. Chzhen Vei, Lo Tszintin. *Moda, metod i praktika tvorchestva* [Fashion, method and practice of creativity]. Shankhaiskaya universitetskaya pressa Donkhua Publ., 2010. pp. 5–67.
9. Yan Syui, Chan Yuan'. *Tekhnologiya poshiva kostyuma* [Suit sewing technology]. Shenyang, 2007. 281 p.
10. Yan Pen Tao. [Traditional Innovative Symbols of Design and Fashion in the Yuan Fabric Pattern of Chinese Provinces: Philosophical and Cultural Reconstruction]. In: *Nauka. Iskusstvo. Kul'tura. Nauchnyi retsenziruemyi zhurnal BGIK* [Science. Art. Culture. Scientific peer-reviewed journal BGIK.]. Iss. 2 (26) 2020. pp. 26
11. Yan Pen Tao. [Evolution, semantic symbolism and multi-functionality of fur as a cultural phenomenon in the context of international traditions] In: *Nauka. Iskusstvo. Kul'tura. Nauchnyi retsenziruemyi zhurnal BGIK*. [Science. Art. Culture. Scientific peer-reviewed journal BGIK.], 2020, iss. 1 (25), pp. 66–74.
12. Nasy. National-cultural features of Mongolian folk music and its humanistic potential. In: *Danish scientific journal*, 2019, no. 29, pp. 55–57.
13. Nasy. National-cultural features of Mongolian folk music and its humanistic potential. In: *Danish scientific journal*, 2019, no. 30, pp. 33–36.
14. Yang Peng Tao. Yuan fabric as an expression of traditional Chinese art form (philosophical and cultural explication) In: *Danish scientific journal*, 2019, no. 30, pp. 40–43.
15. Yang Peng Tao. Fur as a product of material and spiritual production (evolution and functionality of fur material in early cultural practices of mankind). In: *Danish scientific journal*, 2019, no. 30, pp. 36–39.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Ян Пэн Тао (КНР) – аспирант кафедры философии, культурологии, науковедения Белгородского государственного института искусств и культуры;
e-mail: 307745429@qq.com

Калинина Галина Николаевна – доктор философских наук, профессор кафедры философии, культурологии, науковедения Белгородского государственного института искусств и культуры;
e-mail: galakalinina@inbox.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Yang Peng Tao (CNR) – Postgraduate student, Departments of philosophy, cultural studies, science, Belgorod State Institute of Arts and Culture;
e-mail: 307745429@qq.com

Galina N. Kalinina – Dr. Sci (Philosophy), Prof., Department of Philosophy, Cultural studies, Science, Belgorod State Institute of Arts and Culture;
e-mail: galakalinina@inbox.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Ян Пэн Тао, Калинина Г. Н. Аксиология китайской культуры одежды и «модной индустрии» в парадигме «традиция – новаторство» (авторская рефлексия) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Философские науки. 2021. № 1. С. 102–110.
DOI: 10.18384/2310-7227-2021-1-102-110

FOR CITATION

Yang Peng Tao, Kalinina G. N. Axiology of the Chinese Clothing Culture and “Fashion Industry” in the Paradigm “Tradition – Innovation” (Author’s Reflection). In: *Bulletin of Moscow Region State University. Series: Philosophy*, 2021, no 1. pp. 102–110.
DOI: 10.18384/2310-7227-2021-1-102-110